



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
24 November 2017  
Russian  
Original: English, French and  
Russian

### Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

#### Комитет по вопросам соблюдения

##### Пятьдесят девятое совещание

Женева, 11–15 декабря 2017 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

### Аннотированная предварительная повестка дня пятьдесят девятого совещания

которое будет созвано во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 11 декабря 2017 года, в 9 ч. 00 м.\*

\* В рамках процедур аккредитации для делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, делегаты должны до 4 декабря 2017 года зарегистрироваться в онлайн-режиме по ссылке <https://www2.unece.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=pdzyt7>. Участникам, которым для получения визы требуется персональное приглашительное письмо, следует кликнуть вариант «visa required» и зарегистрироваться для участия в совещании как можно скорее, принимая во внимание время, необходимое для получения визы. Перед совещанием делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое расположено по адресу Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. план на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, по адресу <http://www.unece.org/meetings/practical.html>). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом Конвенции по телефону +41 22 917 2682.

GE.17-20854 (R)



\* 1 7 2 0 8 5 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Представление новых членов Комитета и их торжественное заявление.
3. Выборы должностных лиц.
4. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.
5. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.
6. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.
7. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.
8. Обращения секретариата.
9. Запросы от Совещания Сторон.
10. Запросы от Сторон для консультации или помощи.
11. Сообщения представителей общественности.
12. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения.
13. Программа работы и расписание проведения совещаний.
14. Прочие вопросы.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

Комитету по вопросам соблюдения, действующему в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом возможных вопросов, поставленных на рассмотрение наблюдателей.<sup>1</sup>

### **2. Представление новых членов Комитета и их торжественное заявление**

Новым членам Комитета будет предложено представиться и сделать торжественное заявление, что они будут выполнять свои обязанности беспристрастно и добросовестно (ЕСЕ/МР.РР/2/Add.8, приложение, пункт 11).

---

<sup>1</sup> Документы этого совещания будут доступны на соответствующей странице: <http://www.unecsc.org/index.php?id=45586>.

### **3. Выборы должностных лиц**

Комитету будет предложено избрать своего Председателя и заместителя Председателя (ECE/MP.PP/2/Add.8, приложение, пункт 9).

### **4. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета**

Комитету будет предложено поделиться возможной информацией о соответствующих изменениях, произошедших со времени его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

### **5. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний**

Комитету будет предложено обсудить другие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний, которые не охвачены другими пунктами повестки дня. В этом контексте Комитет, как ожидается, обсудит проект пересмотренного руководства Комитета по вопросам соблюдения.

### **6. Представления Сторон, касающиеся других Сторон**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Орхусской Конвенции, касающимся окружающей среды, как это предусматривается в решении I/7 Совещания Сторон Конвенции, приложение, пункт 15 (ECE/MP.PP/2/Add.8). В этой связи, Комитет продолжит рассмотрение представления ACCC/S/2015/2, направленного Литвой в отношении Беларуси.

### **7. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 16. В этой связи, Комитет, как ожидается, рассмотрит возможную новую информацию, полученную в отношении представления ACCC/S/2016/3, направленного Албанией.

### **8. Обращения секретариата**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет как ожидается, рассмотрит возможные обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения отдельными Сторонами их обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 17.

## 9. Запросы от Совещания Сторон

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен контролировать, оценивать и облегчать осуществление и соблюдение требований по представлению отчетности согласно пункту 2 статьи 10 Конвенции в соответствии с решением I/7, приложение, пункт 13 (b). В этом контексте Комитет, как ожидается, рассмотрит любую новую информацию в отношении запроса от Совещания Сторон АССС/М/2014/2, касающегося Туркменистана<sup>2</sup> и АССС/М/2014/3, касающегося Европейского союза.<sup>3</sup>

## 10. Запросы от Сторон для консультации или помощи

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит запросы от отдельных Сторон по предоставлению консультаций и оказанию помощи в отношении осуществления Конвенции, в соответствии с решением I/7, приложение, пункты 13, 36 и 37 (a).

## 11. Сообщения представителей общественности

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен рассматривать сообщения представителей общественности в соответствии с решением I/7, приложение, глава VI. В этом контексте Комитет, как ожидается:

а) Продолжит рассмотрение сообщений АССС/С/2013/96 (Европейский Союз), АССС/С/2013/98 (Литва), АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), АССС/С/2014/104 (Нидерланды), АССС/С/2014/105 (Венгрия), АССС/С/2013/106 (Чехия), АССС/С/2013/107 (Ирландия), АССС/С/2014/112 (Ирландия), АССС/С/2014/113 (Ирландия), АССС/С/2014/119 (Польша), АССС/С/2014/120 (Словакия), АССС/С/2014/121 (Европейский Союз) и АССС/С/2014/124 (Нидерланды) на закрытых сессиях с целью завершения подготовки проектов выводов или для доработки и принятия выводов, насколько это применимо;

б) Проведет слушания по существу сообщений АССС/С/2014/90 (Соединенное Королевство) и АССС/С/2014/122 (Испания). В соответствии с решением I/7, приложение, пункт 32, Стороны, в отношении которых направляются сообщения, и представители общественности, направившие сообщения, приглашаются участвовать в проводимых обсуждениях сообщений по существу

с) Рассмотрит возможную новую информацию, полученную в отношении сообщений АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство), АССС/С/2014/118 (Украина), АССС/С/2014/122 (Испания), АССС/С/2015/126 (Польша), АССС/С/2015/128 (Европейский Союз), АССС/С/2015/130 (Италия), АССС/С/2015/131 (Соединенное Королевство), АССС/С/2015/132 (Ирландия), АССС/С/2015/133 (Нидерланды), АССС/С/2015/134 (Бельгия), АССС/С/2015/135 (Франция), АССС/С/2016/137 (Германия), АССС/С/2016/138 (Армения), АССС/С/2016/139 (Ирландия), АССС/С/2016/140 (Румыния),

<sup>2</sup> См. ECE/MP.PP/2017/2/Add.1 (готовится к выпуску), решения VI/8, пункт 19.

<sup>3</sup> См. ECE/MP.PP/2017/2 (готовится к выпуску).

АССС/С/2016/141 (Ирландия), АССС/С/2016/142 (Соединенное Королевство), АССС/С/2016/143 (Чехия), АССС/С/2016/144 (Болгария), АССС/С/2017/145 (Бельгия), АССС/С/2017/146 (Польша), АССС/С/2017/147 (Республика Молдова) и АССС/С/2017/148 (Греция);

d) Обсудит возможные новые сообщения, полученные до 7 ноября 2017 года, в особенности в отношении приемлемости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуется поднять перед заинтересованной Стороной или представителем общественности.

**12. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения**

Комитет, как ожидается, обсудит прогресс в отношении выполнения решений VI/8 и VI/8a–e и g–k Совещания Сторон.

**13. Программа работы и расписание проведения совещаний**

Комитет, как ожидается, обсудит и примет решение о своей рабочей программе, и определит даты будущих встреч.

**14. Прочие вопросы**

На момент подготовки настоящего документа у секретариата не имелось каких-либо предложений по данному пункту повестки дня.

---